Живѣж въ Вилгелмовж-тж улицж на двадесять и пято-то число.	Je demeure (dans la) rue[1]) Guillaume, (au) numéro vingt-cinq.
Гдѣ живѣ (сѣдѣ) баща ви?	Où votre père a-t-il demeuré?
Живѣ (сѣдѣ) въ Риволіевж-тж. улицж на четыредесять и девято число.	Il a demeuré (dans la) rue [1]) de Rivoli, (au) numéro quarante-neuf.
Убрата си ли живѣешь?	Demeures-tu cher ton frère?
Не живѣж у него, нъ у бащж си.	Je ne demeure pas chez lui, mais chez mon père.
Баща ви живѣе ли еще тамо, гдѣ-то сьмь живѣлъ азъ?	Votre père demeure-t-il encore où j'ai demeuré?
Не живѣе вече тамо, гдѣ-то сте вы живѣли.	Il ne demeure plus où vous avez demeuré.

Не вече.	*Ne plus.*
Число-то.	*Le numéro.*
Колко врѣмя хортувахте на чловѣка?	Combien de temps avez-vous parlé à l'homme?
Хортувахъ му два чяса.	Je lui ai parlé pendant deux heures.
Стояхте ли много врѣмя у бащж ми?	Êtes-vous resté long-temps chez mon père?
Стояхъ тамо единъ чясъ.	J'y suis resté un heure.
Много врѣмя.	Long-temps.

Упражненіе **114-о.**

Зачто не піете? — Не піж, зачто-то не сьмь жьденъ. — Зачто вдигашь (зимашь отъ земіж-тж) тжіж корделлж? — Вдигамь іж, зачто то ми трѣбува (en). — Зачто занмате пары на тоя чловѣкъ? — Занмамь му (en), зачто-то му трѣбувать (en). — Зачто ся учи (étudier) братъ ви? — Учи ся, зачто-то иска да ся научи французскы. — Пи ли вече братовчядъ ви? — Не е пилъ

---

demeuré à Paris, Живѣж въ Парижь. Il est demeuré court en harangant le roi, Запрѣ ся малко като ся разговоряше съ царя.

[1]) Прѣдлогъ *dans* съ члена *la* както и членъ *au*, кои-то ся намирать прѣдъ имена-та *rue* и *numéro*, заградихж ся съ скобкы, зачто-то въобще ся изоставять, нъ ся подразумѣвать.